

التقرير الإحصائي لعام 2017 – الربع الثاني
القطاع العام والخاص

Statistical Report 2017 – Quarter 2
Public and Private Sectors

July 2017

Business Analytics and Actuarial Studies Department

Warning

Not to be circulated or reproduced without appropriate authorization

Table of Contents		جدول المحتويات
Summary table	3	جدول بيان إجمالي
Statistical Analysis of Membership	4	التحليل الإحصائي للخاضعين
Chapter One: Contributors Statistics	6	الفصل الثاني: إحصائيات المؤمن عليهم
Number of Bahraini contributors classified by gender	7	عدد المشتركين البحرينيين حسب النوع
Number of Non Bahraini contributors classified by gender	8	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب النوع
Number of Bahraini contributors classified by age	9	عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Non Bahraini contributors classified by age	10	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age	11	متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non Bahraini contributors classified by age	12	متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	13	عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non Bahraini contributors classified by monthly salary	14	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors under the unified law of GCC countries	15	عدد البحرينيين الخاضعون لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Chapter Two: Pensioners Statistics	16	الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات
Number of alive & deceased pensioners classified by gender	17	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب النوع
Number of alive pensioners & their average monthly pension classified by age group	18	عدد أصحاب المعاشات الأحياء ومتوسط المعاش الشهري حسب الفئة العمرية
Number of alive pensioners classified by monthly pension	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	20	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	21	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون
Chapter Three: Beneficiaries Statistics	22	الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين
Number of beneficiaries classified by gender	23	عدد المستحقين حسب النوع
Number of beneficiaries classified by age group	24	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية
Number of beneficiaries classified by monthly pension	25	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري
Number of beneficiaries classified by relation	26	عدد المستحقين حسب صلة القرابة
Chapter Four: Work Injuries Statistics	27	الفصل الرابع: إحصائيات إصابات العمل
Number of work injury cases classified by gender	28	عدد حالات إصابات العمل حسب النوع
Number of work injury cases classified by age group	29	عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work Injury cases classified by cause of injury in the Public Sector	30	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة في القطاع العام
Number of work injury cases classified by cause of injury in the Private Sector	31	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة في القطاع الخاص
Terms of reference	32	فهرس المصطلحات

(جدول بيان إجمالي Total Summary Table)
بيان إجمالي بأعداد الخاضعين لقانون التقاعد العام والخاص حتى الربع الثاني من عام 2017

Total Number of Membership Subject to the Provision of Public and Private Laws
as at Q2 2017

Item	المجموع Total	القطاع الخاص Private Sector	القطاع العام Public Sector	البيان
1. No. contributors	652,977	598,564	54,413	1. عدد المشتركين
1.1 Bahraini	145,612	91,199	54,413	1.1 بحريني
1.2 Non-Bahraini	507,365	507,365		1.2 غير بحريني
2. No. alive pensioners	50,587	27,961	22, 626	2. عدد أصحاب المعاشات الأحياء
3. No. deceased pensioners	10,347	5,646	4,701	3. عدد أصحاب المعاشات المتوفين
4. No. of beneficiaries	17,941	9,130	8,811	4. عدد المستحقين

(التحليل الإحصائي Statistical Analysis)

التحليل الإحصائي للخاضعين لقانوني التقاعد العام والخاص في الربع الثاني من عام 2017

Statistical Analysis of Membership Subject to the Provision of Public and Private Laws
as at Q2 2017

Contributors - Bahrainis	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المؤمن عليهم - بحرينيين
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Number	91,199	30,206	60,993	54,413	26,666	27,747	العدد
Average monthly salary	714	542	799	901	873	928	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	400	350	400	744	766	716	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	34	33	34	38	37	40	متوسط العمر الحالي
Average entry age	22	25	21	25	26	25	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	11	9	13	13	11	14	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	المؤمن عليهم المستجدين
Number	2,616	1,236	1,380	613	327	286	العدد
Average monthly salary	385	385	384	583	567	599	متوسط الراتب الشهري
Average current age	24	25	23	28	29	27	متوسط العمر الحالي

Contributors (Non-Bahrainis)	القطاع الخاص Private Sector			المؤمن عليهم - غير بحرينيين
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Number	507,365	36,012	471,353	العدد
Average monthly salary	220	314	213	متوسط الراتب الشهري
Average current age	35	35	36	متوسط العمر الحالي
Average entry age	29	30	29	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	6	5	6	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	المؤمن عليهم المستجدين
Number	47,751	3,837	43,914	العدد
Average monthly salary	165	230	160	متوسط الراتب الشهري
Average current age	30	30	30	متوسط العمر الحالي

Live Pensioners - All	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Number	27,961	7,587	20,374	22,626	8,102	14,524	العدد
Average monthly pension	636	441	708	923	904	934	متوسط المعاش الشهري
Median of monthly Pension	388	362	455	784	809	764	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	52	49	56	60	58	61	متوسط العمر الحالي
Average retirement age	46	43	49	52	51	52	متوسط العمر عند التقاعد
Average years of pension	7	6	7	8	7	9	متوسط سنوات مدة التقاعد

(تابع / Cont.)

New Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء المستجدين
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Number	1,362	450	912	830	324	506	العدد
No. of New early retirement pensioners	1,087	369	718	687	299	388	عدد المتقاعدين الجدد (التقاعد المبكر)
Average monthly pension	519	391	583	955	885	1,000	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	330	300	350	815	784	832	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	46	44	47	53	51	55	متوسط العمر الحالي

Beneficiaries - All	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المستحقون
	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	
Number	9,130	7,665	1,465	8,811	7,372	1,439	العدد
Average monthly pension	230	239	182	310	321	255	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	187	194	121	232	258	157	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average entry age	24	36	11	38	41	18	متوسط العمر عند بداية الاستحقاق للمعاش
Average years of pension	13	16	10	11	11	8	متوسط سنوات مدة التقاعد
Average age of children	26	31	17	31	35	20	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	63	63	-	64	64	69	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	64	65	53	67	68	61	متوسط العمر للفئات الأخرى
New Beneficiaries	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	T/المجموع	F/إناث	M/ذكور	المستحقون المستجدين
Number	51	36	15	216	166	50	العدد
Average monthly pension	136	148	105	282	296	233	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	88	109	88	206	209	123	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age of children	10	10	10	24	26	19	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	43	43	-	61	61	64	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	55	55	-	74	75	64	متوسط العمر للفئات الأخرى

Chapter One: Contributors Statistics

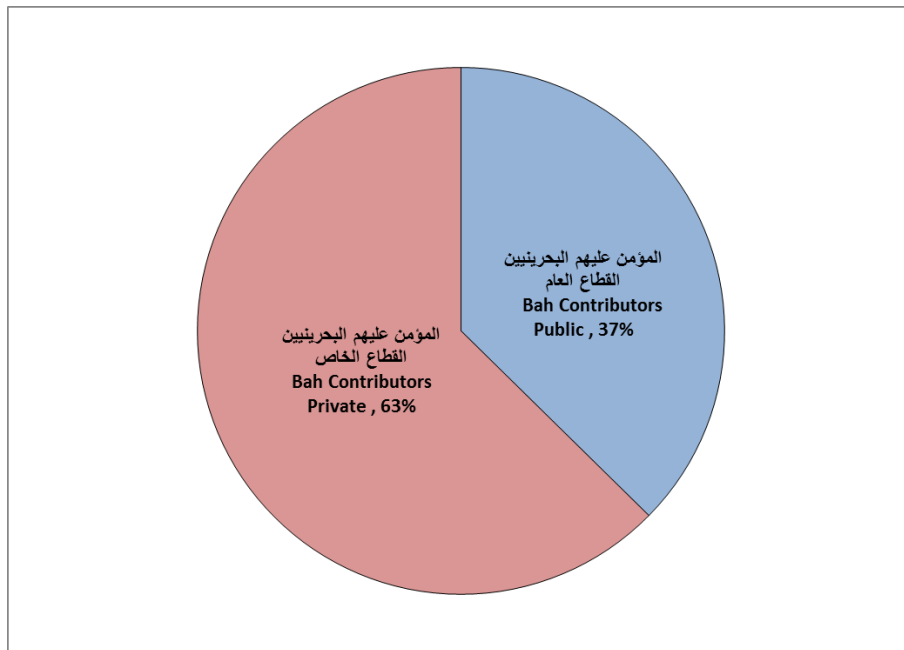
6

الفصل الثاني: إحصائيات المؤمن عليهم

Number of Bahraini contributors classified by gender	7	1.1 عدد المشتركين البحرينيين حسب النوع
Number of Non Bahraini contributors classified by gender	8	1.2 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب النوع
Number of Bahraini contributors classified by age group	9	1.3 عدد البحرينيين المشتركين حسب الفئة العمرية
Number of Non Bahraini contributors classified by age group	10	1.4 عدد غير البحرينيين المشتركين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	11	1.5 متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non Bahraini contributors classified by age group	12	1.6 متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	13	1.7 عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non Bahraini contributors classified by monthly salary	14	1.8 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors under the unified law of GCC countries	15	1.9 عدد البحرينيين الخاضعون لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون

جدول (1.1) ملخص بعدد المؤمن عليهم البحرينيين حسب النوع من عام 2014 حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Bahraini Contributors Classified by Gender from 2014 to Q2 2017

البحريني / Bahraini				السنة Year	القطاع Sector
معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
NA	57,391	27,130	30,261	2014	القطاع العام Public Sector
-0.5%	57,090	27,314	29,776	2015	
-3.5%	55,096	26,599	28,497	2016	
-1.0%	54,421	26,574	27,847	Q1: 2017	
-1.2%	54,413	26,666	27,747	Q2: 2017	
4%	87,632	27,288	60,344	2014	القطاع الخاص Private Sector
4%	91,233	29,524	61,709	2015	
-1.8%	89,608	29,524	60,084	2016	
0.8%	90,307	29,804	60,503	Q1: 2017	
1.8%	91,199	30,206	60,993	Q2: 2017	
NA	145,023	54,418	90,605	2014	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
2%	148,323	56,838	91,485	2015	
-2.4%	144,704	56,123	88,581	2016	
0.02%	144,728	56,378	88,350	Q1: 2017	
0.6%	145,612	56,872	88,740	Q2: 2017	



جدول (1.2) ملخص بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين في القطاع الخاص موزعين حسب النوع من عام 2014 حتى الربع الثاني من عام 2017

Number of Non Bahraini Contributors in the Private Sector Classified by Gender from 2014 to Q2 2017

غير البحرينيين / Non-Bahraini				السنة Year	القطاع Sector
معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
4%	450,190	31056	419134	2014	القطاع الخاص Private Sector
5%	472,332	33,859	438,473	2015	
9%	516,474	34,716	481,758	2016	
-1%	511,152	35,459	475,693	Q1: 2017	
-2%	507,365	36,012	471,353	Q2: 2017	

جدول (1.3) Table (1.3)
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Bahraini Contributors Classified by Age Group & Gender as at Q2 2017

عدد المؤمن عليهم / Number of Contributors				الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
بحريني / Bahraini					
%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
0.1%	62	20	42	< 20	القطاع العام Public Sector
20%	11,110	5,930	5,180	20-29	
37%	20,152	11,402	8,750	30-39	
27%	14,889	6,884	8,005	40-49	
14%	7,382	2,298	5,084	50-59	
2%	818	132	686	60+	
100%	54,413	26,666	27,747	المجموع / Total	
1%	1,219	262	957	< 20	القطاع الخاص Private Sector
36%	32,797	11,141	21,656	20-29	
37%	33,815	11,460	22,355	30-39	
17%	15,256	5,131	10,125	40-49	
8%	7,092	2,007	5,085	50-59	
1%	1,020	205	815	60+	
100%	91,199	30,206	60,993	المجموع / Total	
1%	1,281	282	999	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
30%	43,907	17,071	26,836	20-29	
37%	53,967	22,862	31,105	30-39	
21%	30,145	12,015	18,130	40-49	
10%	14,474	4,305	10,169	50-59	
1%	1,838	337	1,501	60+	
100%	145,612	56,872	88,740	المجموع / Total	

جدول (1.4) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين في القطاع الخاص موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Non Bahraini Contributors in the Private Sector Classified by Age Group & Gender as at Q2 2017

عدد المؤمن عليهم / Number of Contributors				الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
غير بحريني / Non-Bahraini					
%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
0.3%	1,715	96	1,619	< 20	القطاع الخاص Private Sector
27%	134,929	11,088	123,841	20-29	
42%	215,431	14,826	200,605	30-39	
21%	108,178	6,956	101,222	40-49	
8%	40,833	2,709	38,124	50-59	
1%	6,279	337	5,942	60+	
100%	507,365	36,012	471,353	Total / المجموع	

جدول (1.5) Table (1.5)
بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017
Average Monthly Salary of Bahraini Contributors Classified by Age group & Gender
as at Q2 2017

متوسط الأجر الشهري / Average Monthly Salary			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
بحريني / Bahraini				
المجموع	إناث	ذكور		
Total	Female	Male		
397	387	406	< 20	القطاع العام Public Sector
602	617	586	20-29	
823	832	814	30-39	
1,024	1,036	1,013	40-49	
1,231	1,221	1,241	50-59	
1,597	1,486	1,709	60+	
901	873	928	Total / المجموع	
284	278	286	< 20	القطاع الخاص Private Sector
456	442	463	20-29	
742	618	806	30-39	
968	581	1,164	40-49	
1,217	592	1,464	50-59	
1,269	568	1,445	60+	
714	542	799	Total / المجموع	
339	332	346	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
527	529	525	20-29	
767	725	810	30-39	
948	808	1,088	40-49	
1,129	906	1,352	50-59	
1,302	1,027	1,577	60+	
836	721	950	Total / المجموع	

جدول (1.6) Table

بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم غير البحرينيين في القطاع الخاص موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017

Average Monthly Salary of Non Bahraini Contributors in the Private Sector Classified by Age Group & Gender as at Q2 2017

متوسط الأجر الشهري / Average Monthly Salary			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
غير بحريني / Non-Bahraini				
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
80	121	77	< 20	القطاع الخاص Private Sector
128	217	120	20-29	
188	311	179	30-39	
295	394	288	40-49	
417	469	413	50-59	
780	716	784	60+	
220	314	213	Total / المجموع	

جدول (1.7) Table (1.7)
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Gender as at Q2 2017

عدد المؤمن عليهم / Number of Contributors				الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
بحرينيين / Bahraini					
%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
0.1%	28	15	13	<200	القطاع العام Public Sector
4%	2,278	882	1,396	200-399	
26%	14,316	5,900	8,416	400-599	
26%	14,203	7,781	6,422	600-799	
17%	9,073	5,086	3,987	800-999	
27%	14,515	7,002	7,513	>=1000	
100%	54,413	26,666	27,747	Total / المجموع	
4%	3,246	2,382	864	<200	القطاع الخاص Private Sector
45%	41,184	13,523	27,661	200-399	
19%	17,572	7,071	10,501	400-599	
9%	7,907	2,376	5,531	600-799	
5%	4,885	1,341	3,544	800-999	
18%	16,405	3,513	12,892	>=1000	
100%	91,199	30,206	60,993	Total / المجموع	
2%	3,274	2,397	877	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
30%	43,462	14,405	29,057	200-399	
22%	31,888	12,971	18,917	400-599	
15%	22,110	10,157	11,953	600-799	
10%	13,958	6,427	7,531	800-999	
21%	30,920	10,515	20,405	>=1000	
100%	145,612	56,872	88,740	Total / المجموع	

جدول (1.8) Table

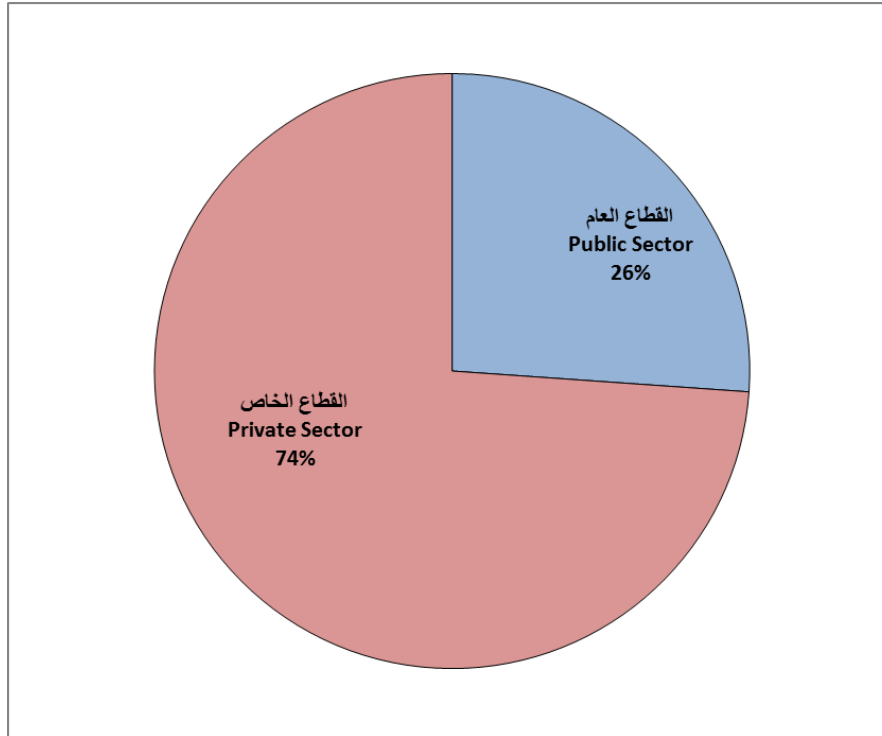
بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Gender as at Q2 2017

عدد المؤمن عليهم / Number of Contributors			الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
غير بحريني / Non-Bahraini				
المجموع	إناث	ذكور		
Total	Female	Male		
384,253	18,632	365,621	<200	القطاع الخاص Private Sector
76,394	10,483	65,911	200-399	
17,686	3,091	14,595	400-599	
7,614	1,171	6,443	600-799	
4,307	750	3,557	800-999	
17,111	1,885	15,226	>=1000	
507,365	36,012	471,353	Total / المجموع	

جدول (1.9) Table (1.9)

عدد البحرينيين الخاضعون لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون موزعين حسب النوع حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Bahraini Contributors Under the Unified Law of Social Insurance (ULSI)
in GCC Countries Classified by Gender as at Q2 2017

النسبة %	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع المدني Civil Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
29%	1,015	288	727	499	158	341	516	130	386	الإمارات UAE
43%	1,489	257	1,232	1476	251	1,225	13	6	7	السعودية KSA
8%	284	88	196	156	26	130	128	62	66	الكويت Kuwait
4%	143	44	99	128	33	95	15	11	4	عمان Oman
16%	542	197	345	307	90	217	235	107	128	قطر Qatar
100%	3,473	874	2,599	2,566	558	2,008	907	316	591	المجموع Total



Chapter Two : Pensioners' Statistics

16

الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات

Number of alive & deceased pensioners classified by gender	17	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب النوع	2.1
Number of alive pensioners & average monthly pension classified by age group	18	عدد أصحاب المعاشات الأحياء ومتوسط المعاش الشهري حسب الفئة العمرية	2.2
Number of alive pensioners classified by monthly pension	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري	2.3
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	20	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون	2.4
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	21	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون	2.5

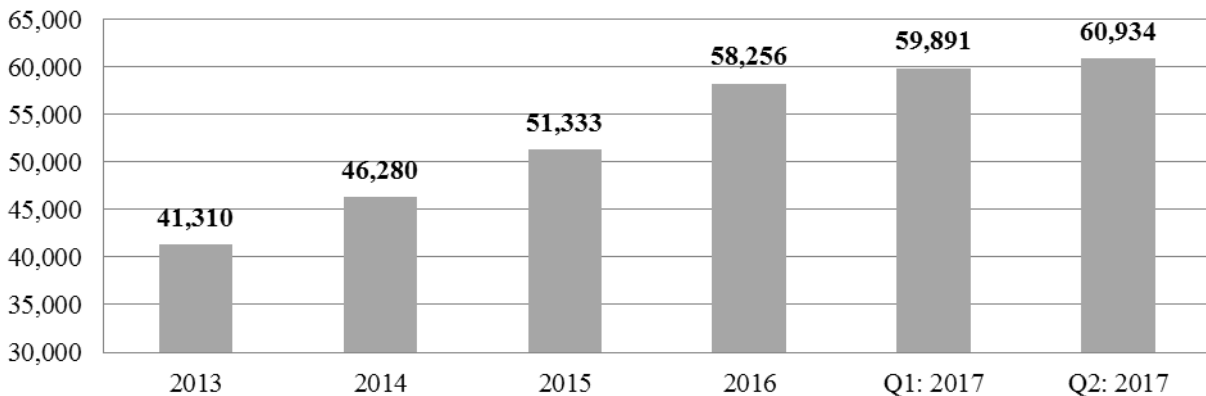
جدول (2.1)

ملخص بعدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين موزعين حسب النوع من عام 2014 حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Alive and Deceased Pensioners Classified by Gender from 2014 to Q2 2017

المجموع Total	أصحاب المعاشات المتوفين Deceased Pensioners				أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners				السنة Year	القطاع Sector
	معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور	معدل النمو	المجموع	إناث	ذكور		
	GR	Total	Female	Male	GR	Total	Female	Male		
21,104	6%	4,068	385	3,683	10%	17,036	5,753	11,283	2014	القطاع العام Public Sector
23,098	7%	4,341	428	3,913	10%	18,757	6,517	12,240	2015	
26,143	5%	4,574	458	4,116	15%	21,569	7,702	13,867	2016	
26,917	2%	4,644	474	4,170	3%	22,273	7,939	14,334	Q1: 2017	
27,327	3%	4,701	487	4,214	5%	22,626	8,102	14,524	Q2: 2017	
25,176	2%	5,080	279	4,801	18%	20,096	5,153	14,943	2014	القطاع الخاص Private Sector
28,235	2%	5,176	295	4,881	15%	23,059	6,047	17,012	2015	
32,113	5%	5,451	325	5,126	16%	26,662	7,123	19,539	2016	
32,974	2%	5,536	329	5,207	3%	27,438	7,384	20,054	Q1: 2017	
33,607	4%	5,646	340	5,306	5%	27,961	7,587	20,374	Q2: 2017	
46,280	4%	9,148	664	8,484	14%	37,132	10,906	26,226	2014	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
51,333	4%	9,517	723	8,794	13%	41,816	12,564	29,252	2015	
58,256	5%	10,025	783	9,242	15%	48,231	14,825	33,406	2016	
59,891	7%	10,180	803	9,377	3%	49,711	15,323	34,388	Q1: 2017	
60,934	3%	10,347	827	9,520	5%	50,587	15,689	34,898	Q2: 2017	

تطور أعداد المتقاعدين ومتوسط معاشاتهم الشهرية

The growth in number of pensioners and their average monthly pension



2013	2014	2015	2016	Q2: 2017	السنة / Year
658	670	680	704	712	متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension

جدول (2.2) بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء ومتوسط المعاش الشهري موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Alive Pensioners & Average Monthly Pension Classified by Age Group & Gender as at Q2 2017

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			عدد أصحاب المعاشات الأحياء Number of Alive Pensioners				الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
المجموع	إناث	ذكور	%	المجموع	إناث	ذكور		
Total	Female	Male		Total	Female	Male		
357	371	351	0.03%	6	2	4	< 29	القطاع العام Public Sector
447	485	436	0.7%	158	36	122	30-39	
624	713	546	10%	2,220	1,035	1,185	40-49	
899	902	897	39%	8,791	3,687	5,104	50-59	
1,042	997	1,065	36%	8,205	2,752	5,453	60-69	
938	856	957	12%	2,717	521	2,196	70-79	
809	736	820	2%	529	69	460	80+	
923	904	934	100%	22,626	8,102	14,524	المجموع Total	
363	350	364	0.1%	35	2	33	< 29	القطاع الخاص Private Sector
331	323	341	7%	1,944	1,085	859	30-39	
414	374	437	28%	7,952	2,947	5,005	40-49	
699	516	779	31%	8,780	2,665	6,115	50-59	
881	581	924	24%	6,591	827	5,764	60-69	
776	579	781	7%	1,884	49	1,835	70-79	
548	416	550	3%	775	12	763	80+	
636	441	708	100%	27,961	7,587	20,374	المجموع Total	
362	360	362	0.1%	41	4	37	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
340	328	353	4%	2,102	1,121	981	30-39	
460	463	458	20%	10,172	3,982	6,190	40-49	
799	740	833	35%	17,571	6,352	11,219	50-59	
970	901	992	29%	14,796	3,579	11,217	60-69	
871	832	877	9%	4,601	570	4,031	70-79	
653	688	651	3%	1,304	81	1,223	80+	
764	680	802	100%	50,587	15,689	34,898	المجموع Total	

جدول (2.3) Table
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب فئة المعاش الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Alive Pensioners Classified by Monthly Pension & Gender as at Q2 2017

العدد / Number				المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
النسبة %	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
0%	0	0	0	<200	القطاع العام Public Sector
5%	1,192	508	684	200-399	
25%	5,747	1,443	4,304	400-599	
21%	4,726	2,021	2,705	600-799	
16%	3,686	1,556	2,130	800-999	
32%	7,275	2,574	4,701	>=1000	
100%	22,626	8,102	14,524	Total / المجموع	
1%	191	40	151	<200	القطاع الخاص Private Sector
51%	14,231	5,677	8,554	200-399	
17%	4,759	881	3,878	400-599	
9%	2,567	398	2,169	600-799	
7%	1,938	245	1,693	800-999	
15%	4,275	346	3,929	>=1000	
100%	27,961	7,587	20,374	Total / المجموع	
0.4%	191	40	151	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
30%	15,423	6,185	9,238	200-399	
21%	10,506	2,324	8,182	400-599	
14%	7,293	2,419	4,874	600-799	
11%	5,624	1,801	3,823	800-999	
23%	11,550	2,920	8,630	>=1000	
100%	50,587	15,689	34,898	Total / المجموع	

جدول (2.4) Table (2.4)
عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون موزعين حسب النوع
حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Bahraini Retirees Under the Unified Law of GCC Countries Classified by Gender
as at Q2 2017

النسبة %	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع المدني Civil Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور	
	Total	Female	Male	Total	Female	Male	Total	Female	Male	
16%	588	181	407	401	125	276	187	56	131	الإمارات UAE
62%	2,235	321	1,914	2233	319	1914	2	2	0	السعودية KSA
9%	322	96	226	293	80	213	29	16	13	الكويت Kuwait
3%	114	43	71	114	43	71	0	0	0	عمان Oman
10%	347	124	223	273	95	178	74	29	45	قطر Qatar
100%	3,606	765	2,841	3,314	662	2,652	292	103	189	المجموع Total

جدول (2.5) Table (2.5)
عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون حتى الربع الثاني من العام 2017
Number of Bahraini Beneficiaries of the Unified Law of GCC Countries as at Q2 2017

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors		القطاع الخاص Private Sector		القطاع العام Public Sector		الدولة مقر العمل Country
المستفيدين من صرف المكافأة	المستفيدين من المعاش التقاعدي	المستفيدين من صرف المكافأة	المستفيدين من المعاش التقاعدي	المستفيدين من صرف المكافأة	المستفيدين من المعاش التقاعدي	
Beneficiaries (Lump Sum Gratuity)	Beneficiaries (Pension Salary)	Beneficiaries (Lump Sum Gratuity)	Beneficiaries (Pension Salary)	Beneficiaries (Lump Sum Gratuity)	Beneficiaries (Pension Salary)	
146	27	0	2	146	25	الإمارات UAE
4	13	4	12	0	1	السعودية KSA
28	4	3	3	25	1	الكويت Kuwait
0	5	0	5	0	0	عمان Oman
59	11	0	3	59	8	قطر Qatar
237	60	7	25	230	35	المجموع Total

Chapter Three: Beneficiaries' Statistics

22

الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين

Number of beneficiaries classified by gender

23

3.1 عدد المستحقين حسب النوع

Number of beneficiaries classified by age group

24

3.2 عدد المستحقين حسب الفئة العمرية

Number of beneficiaries classified by monthly pension

25

3.3 عدد المستحقين حسب المعاش الشهري

Number of beneficiaries classified by relation

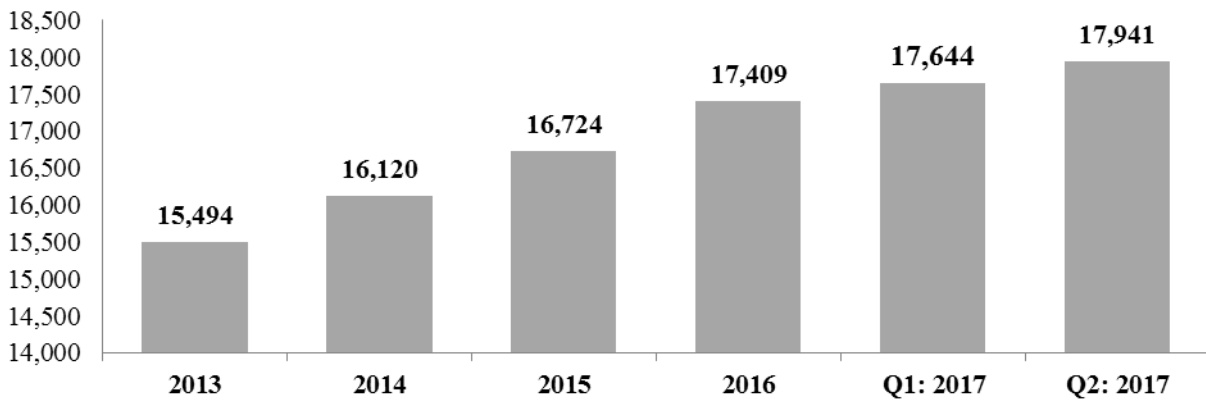
26

3.4 عدد المستحقين حسب صلة القرابة

جدول (3.1) Table (3.1)
ملخص بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب النوع من عام 2014 حتى الربع الثاني من عام 2017
Number of Beneficiaries Classified by Gender from 2014 to Q2 2017

عدد المستحقين Number of Beneficiaries				السنة Year	القطاع Sector
معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
4%	7,948	6,511	1,437	2014	القطاع العام Public Sector
4%	8,300	6,937	1,363	2015	
4%	8,592	7,219	1,373	2016	
1%	8,703	7,296	1,407	Q1: 2017	
3%	8,811	7,372	1,439	Q2: 2017	
4%	8,172	6,953	1,219	2014	القطاع الخاص Private Sector
3%	8,424	7,138	1,286	2015	
5%	8,817	7,438	1,379	2016	
1%	8,941	7,511	1,430	Q1: 2017	
4%	9,130	7,665	1,465	Q2: 2017	
4%	16,120	13,464	2,656	2014	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
4%	16,724	14,075	2,649	2015	
4%	17,409	14,657	2,752	2016	
1%	17,644	14,807	2,837	Q1: 2017	
3%	17,941	15,037	2,904	Q2: 2017	

تطور أعداد المستحقين ومتوسط معاشاتهم الشهرية
The growth of Beneficiaries' number and their average monthly pension



2013	2014	2015	2016	Q2: 2017	Year / السنة
244	249	255	264	269	متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension

جدول (3.2) Table

بيان بعدد المستحقين عن المتوفين و متوسط المعاش الشهري موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2017

Number of Beneficiaries & Their Average Monthly Pension Classified by Age Group & Gender as at Q2 2017

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			عدد المستحقين Number of Beneficiaries				الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
167	167	167	17%	1,476	769	707	< 20	القطاع العام Public Sector
285	264	322	13%	1,169	730	439	20-29	
329	328	336	6%	533	480	53	30-39	
270	268	309	9%	792	752	40	40-49	
336	334	404	16%	1,422	1,380	42	50-59	
406	406	423	17%	1,519	1,450	69	60-69	
380	380	371	14%	1,210	1,156	54	70-79	
300	300	299	8%	690	655	35	80+	
310	321	255	100%	8,811	7,372	1,439	المجموع Total	
159	162	156	20%	1,829	919	910	< 20	القطاع الخاص Private Sector
238	239	234	12%	1,051	682	369	20-29	
227	227	232	6%	521	499	22	30-39	
238	236	263	9%	805	769	36	40-49	
248	248	260	17%	1,534	1,498	36	50-59	
278	279	217	16%	1,500	1,472	28	60-69	
251	254	123	14%	1,292	1,263	29	70-79	
218	223	136	7%	598	563	35	80+	
230	239	182	100%	9,130	7,665	1,465	المجموع Total	
163	164	161	18%	3,305	1,688	1,617	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
263	252	282	12%	2,220	1,412	808	20-29	
278	276	306	6%	1,054	979	75	30-39	
254	252	287	9%	1,597	1,521	76	40-49	
291	289	338	16%	2,956	2,878	78	50-59	
343	342	363	17%	3,019	2,922	97	60-69	
313	314	285	14%	2,502	2,419	83	70-79	
262	264	218	7%	1,288	1,218	70	80+	
269	279	218	100%	17,941	15,037	2,904	المجموع Total	

جدول (3.3) Table (3.3)
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب فئة المعاش الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام
2017

Number of Beneficiaries Classified by Monthly Pension & Gender as at Q2 2017

العدد / Number				المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
35%	3,092	2,270	822	<200	القطاع العام Public Sector
41%	3,593	3,236	357	200-399	
14%	1,245	1,114	131	400-599	
5%	449	382	67	600-799	
2%	191	172	19	800-999	
3%	241	198	43	>=1000	
100%	8,811	7,372	1,439	Total / المجموع	
56%	5,099	4,040	1,059	<200	القطاع الخاص Private Sector
33%	3,023	2,724	299	200-399	
7%	655	592	63	400-599	
2%	193	174	19	600-799	
1%	83	74	9	800-999	
1%	77	61	16	>=1000	
100%	9,130	7,665	1,465	Total / المجموع	
46%	8,191	6,310	1,881	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
37%	6,616	5,960	656	200-399	
11%	1,900	1,706	194	400-599	
4%	642	556	86	600-799	
2%	274	246	28	800-999	
2%	318	259	59	>=1000	
100%	17,941	15,037	2,904	Total / المجموع	

جدول (3.4) Table

بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب صلة القرابة حتى الربع الثاني 2017
Number of Beneficiaries Classified by Relation as at Q2 2017

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			صلة القرابة Relation
متوسط المعاش الشهري	%	العدد	متوسط المعاش الشهري	%	العدد	متوسط المعاش الشهري	%	العدد	
Average Monthly Pension		Number	Average Monthly Pension		Number	Average Monthly Pension		Number	
250	47%	8,378	217	44%	3,978	279	50%	4,400	الأبناء Children
338	40%	7,199	285	40%	3,631	392	40%	3,568	الأرامل Widows
145	13%	2,364	132	17%	1,521	169	10%	843	الأخرى Others
269	100%	17,941	230	100%	9,130	310	100%	8,811	المجموع Total

Note:

Other categories include the following : father, mother, brother, sister, grandchildren

ملاحظة:
تشمل فئة الأخرى على الفئات التالية: الأب، الأم، الأخ، الأخت،
الأحفاد

Chapter Four: Work Injury Statistics

27

الفصل الرابع: إحصائيات إصابات العمل

Number of work injury cases classified by gender

28

4.1 عدد حالات إصابات العمل حسب النوع

Number of work injury cases classified by age group

29

4.2 عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية

Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)

30

4.3 عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)

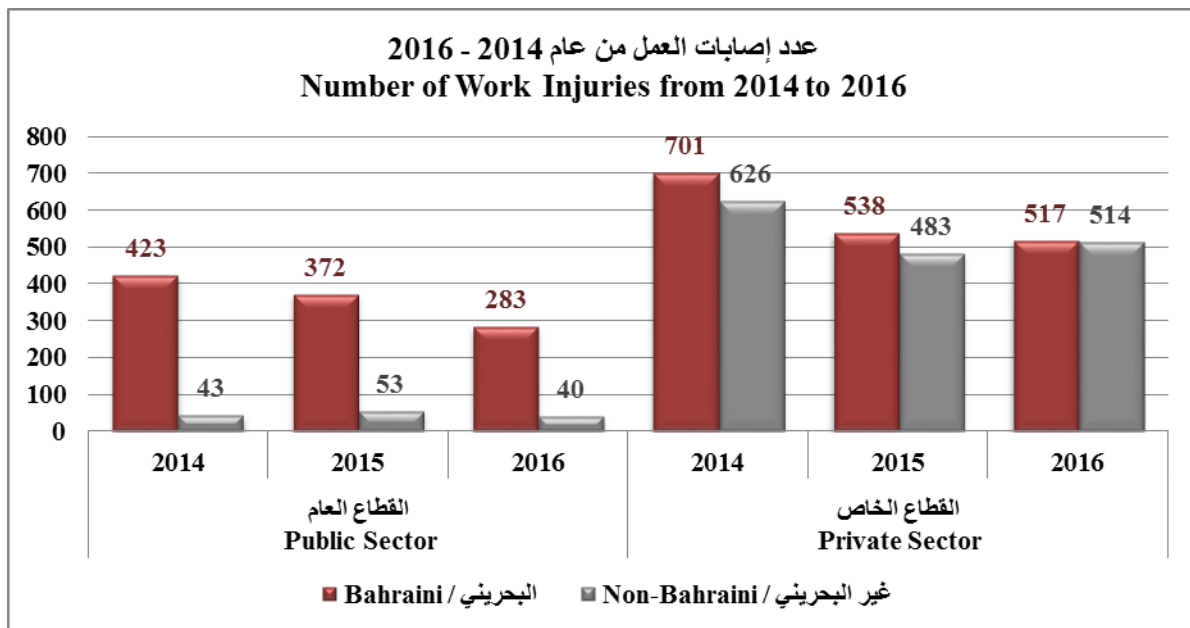
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)

31

4.4 عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)

جدول (4.1) ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب النوع والجنسية خلال الأعوام 2014 والربع الثاني من عام 2017
Number of Work Injury Cases Classified by Gender & Nationality During 2014 & Q2 2017
القطاعات العام والخاص / Public and Private Sectors

المجموع Total	غير البحرينى / Non-Bahraini			البحرينى / Bahraini			السنة Year	القطاع Sector
	المجموع	إناث	ذكور	المجموع	إناث	ذكور		
	Total	Female	Male	Total	Female	Male		
466	43	19	24	423	214	209	2014	القطاع العام Public Sector
425	53	27	26	372	179	193	2015	
323	40	24	16	283	148	135	2016	
15	1	1	0	14	5	9	Q1: 2017	
66	5	3	2	61	22	39	Q2: 2017	
1,327	626	38	588	701	81	620	2014	القطاع الخاص Private Sector
1,021	483	23	460	538	58	480	2015	
1,031	514	30	484	517	66	451	2016	
171	83	3	80	88	8	80	Q1: 2017	
457	251	16	235	206	19	187	Q2: 2017	
1793	669	57	612	1,124	295	829	2014	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
1,446	536	50	486	910	237	673	2015	
1354	554	54	500	800	214	586	2016	
186	84	4	80	102	13	89	Q1: 2017	
523	256	19	237	267	41	226	Q2: 2017	



جدول (4.2) Table (4.2)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2017
Number of Work Injury Cases Classified by Gender, Nationality & Age Group During Q2 2017
القطاعات العام والخاص / Public and Private Sectors

المجموع Total	Injuries Number of Work / عدد إصابات العمل								الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
	Non-Bahraini / غير بحريني				Bahraini / بحريني					
	%	المجموع	إناث	ذكور	%	المجموع	إناث	ذكور		
		Total	Female	Male		Total	Female	Male		
1	0%	0	0	0	2%	1	0	1	<21	القطاع العام Public Sector
18	0%	0	0	0	30%	18	8	10	21 - 30	
15	20%	1	1	0	23%	14	5	9	31 - 40	
21	60%	3	1	2	30%	18	6	12	41 - 50	
11	20%	1	1	0	16%	10	3	7	51 - 60	
0	0%	0	0	0	0%	0	0	0	61+	
66	100%	5	3	2	100%	61	22	39	المجموع Total	
7	0%	0	0	0	3%	7	0	7	<21	القطاع الخاص Private Sector
134	27%	67	4	63	33%	67	9	58	21 - 30	
171	37%	92	5	87	38%	79	6	73	31 - 40	
101	27%	67	5	62	17%	34	3	31	41 - 50	
39	9%	22	1	21	8%	17	1	16	51 - 60	
5	1%	3	1	2	1%	2	0	2	61+	
457	100%	251	16	235	100%	206	19	187	المجموع Total	
8	0%	0	0	0	3%	8	0	8	<21	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
152	26%	67	4	63	32%	85	17	68	21 - 30	
186	36%	93	6	87	35%	93	11	82	31 - 40	
122	27%	70	6	64	19%	52	9	43	41 - 50	
50	9%	23	2	21	10%	27	4	23	51 - 60	
5	1%	3	1	2	1%	2	0	2	61+	
523	100%	256	19	237	100%	267	41	226	المجموع Total	

جدول (4.3) Table
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2017
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Gender & Nationality During Q2 2017
القطاع العام / Public Sector

المجموع Total	Injuries Number of Work / عدد إصابات العمل								سبب الإصابة Cause of Injury
	Non-Bahraini / غير بحريني				Bahraini / بحريني				
	%	المجموع	إناث	ذكور	%	المجموع	إناث	ذكور	
		Total	Female	Male		Total	Female	Male	
1	0%	0	0	0	2%	1	0	1	إجهاد و إرهاق Stress & Fatigue
0	0%	0	0	0	0%	0	0	0	العجز أو الوفاة Death or Disability
48	100%	5	3	2	77%	47	16	31	حادث أثناء العمل Work Accident
11	0%	0	0	0	18%	11	4	7	حادث في الطريق Road Accident
2	0%	0	0	0	3%	2	2	0	مرض مهني Occupational Disease
66	100%	5	3	2	100%	61	22	39	Total / المجموع

جدول (4.4) ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2017
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Gender & Nationality During Q2 2017
القطاع الخاص / Private Sector

المجموع Total	Injuries Number of Work / عدد إصابات العمل								سبب الإصابة Cause of Injury
	غير بحريني / Non-Bahraini				بحريني / Bahraini				
	%	المجموع	إناث	ذكور	%	المجموع	إناث	ذكور	
		Total	Female	Male		Total	Female	Male	
12	3%	8	1	7	2%	4	0	4	اصطدام بآلات متحركة متنقلة Collision with Moving Machinery
13	2%	5	0	5	4%	8	0	8	اصطدام بأجسام أخرى Cut by Hand Tools
21	6%	15	1	14	3%	6	1	5	انحسار بين أجسام صلبة Entrapment
69	10%	24	1	23	22%	45	7	38	انزلاق / سقوط Slip / Fall
41	11%	27	1	26	7%	14	1	13	سقوط أشياء على المصاب Falling Objects
25	8%	20	0	20	2%	5	0	5	سقوط من أعلى Falling from High Places
7	1%	3	1	2	2%	4	0	4	أجسام حارة Hot Objects
15	3%	8	1	7	3%	7	2	5	حوادث مرورية Traffic Accidents
8	1%	3	0	3	2%	5	0	5	حمل أشياء ثقيلة Heavy Lifting
16	4%	11	1	10	2%	5	0	5	قطع بسبب آلات حادة يدوية Cut by Hand Tools
9	3%	8	2	6	0%	1	0	1	قطع بسبب آلات ميكانيكية Cut by Machinery
5	2%	4	0	4	0%	1	0	1	دخول أجسام حادة وغريبة Penetration of Sharp Objects
216	46%	115	7	108	49%	101	8	93	أخرى Others
457	100%	251	16	235	100%	206	19	187	Total / المجموع

فهرس المصطلحات

المصطلح	التعريف
المؤمن عليه	القطاع المدني : الموظف الخاضع لنظام التقاعد المدني رقم (13) لسنة 1975 القطاع الخاص: العامل الذي تسري عليه أحكام قانون التأمين الاجتماعي رقم (24) لسنة 1976
الراتب	القطاع المدني : يعني الراتب الذي يحصل عليه الموظف الخاضع لأحكام هذا القانون بحسب الراتب الأساسي الشهري مع العلاوة الاجتماعية. القطاع الخاص: كل ما يعطى للمؤمن عليه نقدا بصفة دورية أو منتظمة مقابل عمله سواء كان يدفع بالشهر أو بالأسبوع أو باليوم أو بالساعة أو بالقطعة أو بالإنتاج.
مدة الخدمة	تعني الأشهر الكاملة التي قضاها الموظف في خدمة الحكومة إلى بلوغ سن الستين ، وذلك منذ الالتحاق بالعمل الحكومي أو عند بلوغ سن الثامنة عشرة أيهما أقرب كان متأخراً بحد أقصى قدره 480 شهراً، ويعتبر الشهر جزءاً من اثني عشر شهراً من السنة الميلادية، و تعتبر كسور الشهر شهراً كاملاً.
المتقاعد	الموظف الذي انتهت خدمته.
المعاش	المبلغ الذي يصرف شهريا بموجب هذا القانون للمتقاعد أو للمستحقين عنه. يشمل المعاش التقاعدي على العلاوة الاجتماعية و علاوة تحسين المعيشة وبدون الاستقطاعات يتم صرف علاوة تحسين المعيشة لجميع المتقاعدين وتحمل الدولة أعبائها بحسب فئة المعاش الشهري كالتالي: أقل من أو يساوي 700 دينار يستحق 150 دينار من 701 إلى 1500 دينار يستحق 125 دينار أكثر من 1500 دينار يستحق 75 دينار
صاحب المعاش	هو المتقاعد الذي تقرر له معاشاً بموجب قانون التقاعد والتأمين الاجتماعي.
المستحق	هو الشخص الذي تقرر له معاش بسبب قرابته من صاحب المعاش.
التقاعد المبكر	التقاعد قبل سن التقاعد الاعتيادي. القطاع العام : قبل سن ال60 القطاع الخاص : قبل سن ال60 للذكور وقبل سن ال55 للإناث.

المصطلح	التعريف
المستفيدون من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية	الموظف البحريني المنتهية خدمته من نظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون ويستحق مكافأة 15% أو معاش تقاعدي.
إصابة العمل	<p>القطاع العام: الإصابة بأحد الأمراض المهنية الواردة في الجدول رقم (1) المرافق للقانون رقم (13) لسنة 1975 بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة وتعديلاته، أو الإصابة نتيجة حادث وقع أثناء العمل أو بسببه وتعتبر الإصابة الناتجة عن الإجهاد أو الإرهاق من العمل إصابة عمل متى توافرت فيها الشروط والحالات التي يضمنها قرار يصدره وزير المالية والاقتصاد الوطني بعد موافقة الوزير. ويعتبر في حكم إصابة العمل، كل حادث يقع للموظف الخاضع لأحكام هذا القانون خلال فترة ذهابه لمقر عمله أو عودته منه بشرط أن يكون الذهاب أو الإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي.</p> <p>القطاع الخاص: الإصابة بأحد الأمراض المهنية المبينة بالجدول رقم (3) المرافق لقانون التأمين الاجتماعي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (24) لسنة 1976 وتعديلاته أو الإصابة نتيجة حادث وقع للعامل أثناء تأدية العمل أو بسببه. ويعتبر في حكم ذلك كل حادث يقع للمؤمن عليه خلال فترة ذهابه لمباشرة عمله أو عودته منه، أو أثناء طريقه من العمل ويشترط دائماً أن يكون الذهاب والإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي، وكذلك أثناء تنقلاته التي يقوم بها بناء على تعليمات صاحب العمل أو أثناء السفر بتكليف منه أو ممن يقوم مقامه.</p>

Terms of Reference

Term	Definition
Contributors	Civil Sector: Employee subject to the provisions of law No. (13) for year 1975. Private Sector: Worker subject to the provisions of law No. (24) for year 1976.
Salary	Civil Sector: Is salary received by the Employee who is subject to the provisions of law No. (13) for year 1975, based on the basic monthly salary and social allowance. Private Sector: Salary will include allowances, bonuses and commission of permanent and continuous nature.
The Service Period	Is the number of full months spent by the Employee at the Service of the Government until reaching the age of sixty for men, and fifty five for women. This is calculated from the date of joining Government Service or from the date he reached the age of eighteen , whichever date comes last and to a maximum of 480 months. The month is a part of twelve months of a Gregorian year. Fractions of a month are considered as a full month.
The Retired Person	Is the Employee who's service has terminated.
The Pension	Is the sum of money which is paid every month to the retired person or those entitled for him in accordance with this Law. Total Pension includes Social allowance and the living allowance. Governments compensates the living allowance for all pensioners according to the monthly pension category as follows: Less than or equal 700 worth 150 BD 701-1500 worth 125 BD Greater than 1500 worth 75 BD
The Pensioner	Is the retired person for whom a pension has been decided in accordance to the law No. (13) and (24).
Beneficiary	Is the person for whom a pension has been decided because of his family relationship with the Pensioner.
Early Retirement	Retiring before normal retirement age. Public sector: before age 60 Private sector: before age 60 for male and 55 for female
Beneficiaries of the unified law of GCC countries	Is the terminated Bahraini employee under the unified law of social insurance in GCC countries and deserved 15% lump sum gratuity or pension salary.
Employment Injury (Work Injury)	Public Sector: Is the infection by one of the Occupational Diseases mentioned in the table attached to "law No. 13 for the year 1975, concerning the regulation of pensions and retirement gratuities for government employees and servants, sand the amendments to that

Term	Definition
	<p>law”, or injury due to an accident that occurs during working hours or as a result of performing the work. The injury resulting from pressure and exhaustion due to work is considered as a work injury if the conditions and cases contained in a Ministerial Decree issued by the Minister of Finance and National Economy after approval by the Minister of Health are met. Any accident occurring to an Employee or a Servant who is subject to the provisions of this Law during his travelling to and from his place of work is considered as a Work Injury, provided the travelling to and from the place of work is without a stop, a delay or a diversion from the normal route.</p> <p>Private Sector: Any occupational disease contracted from amongst those prescribed in Schedule 3 attached to “ Social Insurance Law No. 24 of 1976”, or any injury to the workers as a result of an accident arising out during the course of the performance of his work or because thereof.; All accidents sustained by the insured on his way to work and return therefrom or on his way from his place of work to the place where he customarily has his meals within his workplace, provided always that he shall not have stopped or deviated from the customary route; and any movements he makes on the instructions of the employer or during travel so authorized by him or his representative, shall be considered within this ;provision</p>